

## Warum Sponsoringaktionen?

Die Rudolf Steiner Schule Biel initiiert regelmässig gemeinnützige Projekte, bei welchen sie finanziell gesponsert werden kann.

Neben dem Wytweidenprojekt werden auch andere Naturschutzprojekte entwickelt und realisiert.

Das Wytweiden-Projekt wird seit 2009 jährlich mit grossem Erfolg durchgeführt. Der nächste Einsatz auf den Juraweiden mit der Bürgergemeinde Biel ist bereits wieder in Planung.

Wir freuen uns darauf mit diesem und anderen Projekten weiterhin einen Beitrag für die Natur und die Region zu leisten. Darum hoffen wir, dass Sie uns auch in Zukunft bei unseren gemeinnützigen Projekten unterstützen werden.

## Pourquoi un sponsoring?

L'Ecole Rudolf Steiner de Bienne initie régulièrement des projets d'utilité publique, pour lesquels elle peut être soutenue financièrement. A part le projet Wytweiden, elle développe et réalise aussi d'autres projets de protection de la nature.

Depuis 2009, le projet Wytweiden est réalisé chaque année avec grand succès. En collaboration avec la Bourgeoisie de Bienne, le prochain engagement pour les pâturages jurassiens est déjà planifié.

Nous nous réjouissons de nous engager activement pour la nature et la région à différents projets. Nous espérons donc que vous continuez, vous aussi, de nous soutenir dans nos projets d'utilité publique.



## SPONSORING 2018

CHF Mit diesem Betrag unterstütze ich den Einsatz der Rudolf Steiner Schule Biel für die Natur | Avec ce montant je soutiens l'engagement de l'Ecole Rudolf Steiner de Bienne au profit de la nature.

Name oder Firma | Nom ou entreprise:

Vorname | Prénom:

Strasse und Nummer | Rue et numéro:

PLZ und Ort | NP et localité:

E-Mail | E-mail:

Telefonnummer | Numéro de téléphone:

Datum | Date:

Unterschrift | Signature:

Bitte Rechnung mit ES senden, zahlbar innert 30 Tagen | Facture avec BV, payable à 30 jours

Betrag ist bar dem Talon beigelegt | Paiement comptant joint au talon

Angefragt durch | Contacté par:  SchülerIn | Elève  Eltern | Parents  LehrerIn | Enseignant  Andere | Autres

Name und Vorname | Nom et prénom:

Für Steuerzwecke erhalten Spender für Beträge ab CHF 50.– im nächsten Januar automatisch eine Spendebestätigung. | Pour un don à partir de CHF 50.–, une attestation à des fins fiscales sera automatiquement envoyée en janvier.

## Biel Rudolf Steiner Schule



## SPONSORING 2018

UNTERSTÜTZEN SIE UNSEREN  
EINSATZ IN DEN WYTWEIDEN.  
SOUTENEZ NOTRE ENGAGEMENT  
DANS LES WYTWEIDEN.

[www.steinerschule-biel.ch/wytweiden](http://www.steinerschule-biel.ch/wytweiden)

# FREIWILLIGER EINSATZ FÜR DIE NATUR UND DIE REGION

Die Rudolf Steiner Schule Biel unterstützt mit ihrer freiwilligen Arbeit regionale Bürgergemeinden und Förster bei zeitaufwändigen Arbeiten für die Natur.

## Pflege der Juraweiden

Wytweiden sind typische Juralandschaften, in denen sich Weideland und Baumgruppen gegenseitig ergänzen. Auf den Wytweiden haben sich im Laufe der Zeit spezielle Pflanzen, seltene Blumen und geschützte Tierarten, wie zum Beispiel das Auerhuhn, angesiedelt. Die Weiden benötigen jedoch Pflege, damit sie nicht verwalden und weiterhin als wertvoller Lebensraum dienen können. Die verantwortlichen Bürgergemeinden sind auf die Mithilfe vieler Hände angewiesen, denn für die nötigen Arbeiten können nur begrenzt schwere Maschinen eingesetzt werden. Darum unterstützt die Rudolf Steiner Schule Biel die Bürgergemeinden beim Pflegen der Wytweiden mit einem Einsatz der gesamten Schule während eines Tages.

## So können Sie uns unterstützen

Mit Ihrer finanziellen Unterstützung helfen sie, wertvolle Lebensräume zu erhalten und leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Schutz der regionalen Natur. Gleichzeitig unterstützen Sie auch die Rudolf Steiner Schule Biel in ihren Aktivitäten. Dafür danken wir Ihnen herzlich im Namen der ganzen Schule.

# ENGAGEMENT BENEVOLE POUR LA NATURE ET LA REGION

*L'Ecole Rudolf Steiner de Bienne soutient les Bourgeoisies et forestiers de la région en accomplissant un travail bénévole.*

## L'entretien des pâturages

*Les Wytweiden, où alternent pâturages et bouquets d'arbres, font partie des paysages typiques du Jura. Au cours du temps, des plantes et des espèces animales rares, comme le coq de bruyère, par exemple, y ont trouvé un milieu naturel favorable. Cependant, les pâturages nécessitent de l'entretien pour ne pas être envahis par les arbres. Les Bourgeoisies concernées, qui ne peuvent employer des machines que de façon limitée, ont donc grand besoin d'aide pour effectuer ces travaux à la main. C'est pourquoi l'Ecole Rudolf Steiner de Bienne soutient les Bourgeoisies dans l'entretien des Wytweiden par une journée d'action où s'engage toute l'école.*

## Comment nous soutenir

*Par votre soutien financier, vous participez au maintien de précieux biotopes et vous contribuez grandement à la protection de la nature dans la région. Par la même occasion, vous soutenez l'Ecole Rudolf Steiner de Bienne dans ses activités. Au nom de toute l'école, nous vous en remercions très chaleureusement.*



## Vielen Dank!

Die Rudolf Steiner Schule ist froh um alle Beiträge, ob gross oder klein. Übrigens lassen sich Sponsoringbeiträge auch von den Steuern abziehen.

Weitere Informationen zu unseren Tätigkeiten: [www.steinerschule-biel.ch](http://www.steinerschule-biel.ch)

## Merci beaucoup!

L'Ecole Rudolf Steiner se réjouit de chaque versement, petit ou grand. En outre, les montants peuvent être déduits des impôts.

Plus d'informations sur nos activités: [www.steinerschule-biel.ch](http://www.steinerschule-biel.ch)



Die Schule im Einsatz für die Natur und die Region.  
*L'école qui s'engage pour la nature et la région.*

Bitte  
frankieren

Rudolf Steiner Schule Biel  
Schützengasse 54  
2502 Biel/Bienne